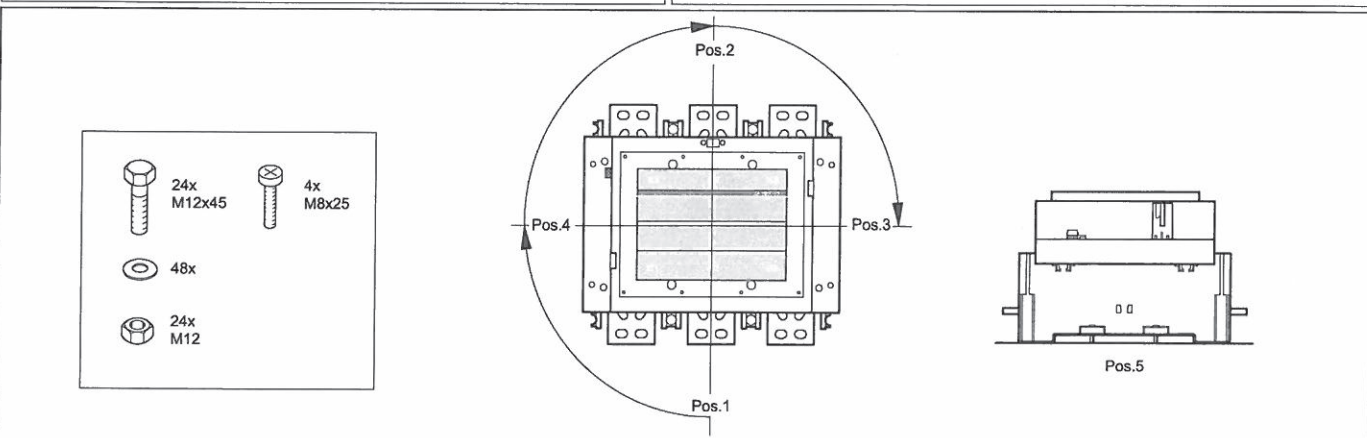
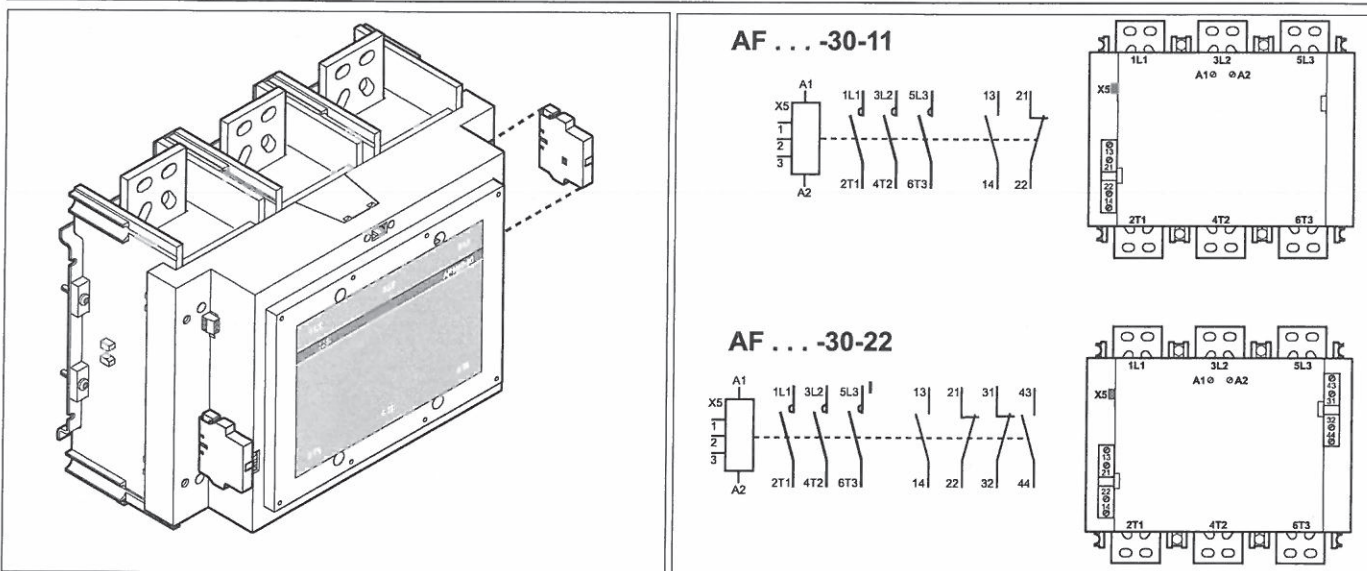


AF 1350T , AF 1650T , AF 2050T

1SFC101042M5501,ed.C, 1(6), March 2016

Contactors
Schutze
Contacteurs
Kontaktorer
Contattori
Contactores
Kontaktori
使用手册

Operating instructions
Betriebsanleitung
Notice d'instructions
Instruktion
Istruzioni tecniche
Instrucciones de empleo
Ohje
接触器



Warning! The operation, installation and servicing of this product must be carried out by a qualified electrician, following installation standards and safety regulations. Before operating the contactor, make sure that the control voltage supply corresponds with the coil marking. Wrong control voltage can damage the coil. Do not touch live parts. Danger!

Warnung! Die Inbetriebnahme und die Installation des vorhandenen Gerätes sowie jegliche Wartungsarbeiten müssen durch einen Fachelektriker, der die anerkannten technischen Regeln, die Montagenormen und die Sicherheitsvorschriften beachtet, durchgeführt werden. Vor Inbetriebnahme der Schütze prüfen ob Steuerspannung am Verwendungsort mit den aufgedruckten Spulendaten übereinstimmt. Der Anschluss einer anderen Steuerspannung kann zur Zerstörung der Spule führen. Spannung führende Teile nicht berühren. Lebensgefahr!

Avertissement! La mise en œuvre et l'installation de cet appareil et toute intervention doivent être effectuées par un électricien professionnel appliquant les normes d'installation et les règlements de sécurité. Avant la mise en marche des contacteurs, vérifiez que la tension du circuit de contrôle correspond bien aux indications de la bobine. Le raccordement d'une tension différente peut mener à une destruction de la bobine. Ne pas toucher les pièces sous tension. Danger de mort!

Warning! Igångsättning och installation av apparaten samt alla ingrepp bör utföras av en kompetent elektriker enligt alla gällande installationsnormer och säkerhetsregler. Kontrollera före installation av kontaktorn att aktuell manöverspänning överensstämmer med spolens märkdata. Felaktig manöverspänning kan skada spolen. Beröring av spänningsförande delar är förenat med livsfara.

Avvertenza! La messa in opera, l'installazione di questo apparecchio ed ogni tipo di intervento devono essere effettuati da un elettricista professionista il quale applichi le regole del mestiere, le norme di installazione ed i regolamenti di sicurezza. Prima della messa in servizio del contattore, verificare che la tensione del circuito di comando corrisponda esattamente a quella indicata sulla bobina. L'alimentazione con una tensione diversa, può provocare la distruzione della bobina. Non toccare le parti attive. Pericolo di vita!

Advertencia! La puesta en aplicación, la instalación de este aparato y cualquier intervención deben realizarse por un electricista profesional que aplique las reglas del oficio las normas de instalaciones y la reglamentación de seguridad. Antes de la puesta en servicio del contactor, comprobar si coinciden la tensión de mando con los datos impresos en la bobina. La conexión de otra tensión de mando puede producir la destrucción de la bobina. Las partes bajo tensión no deben tocarse. Peligro de muerte!

General

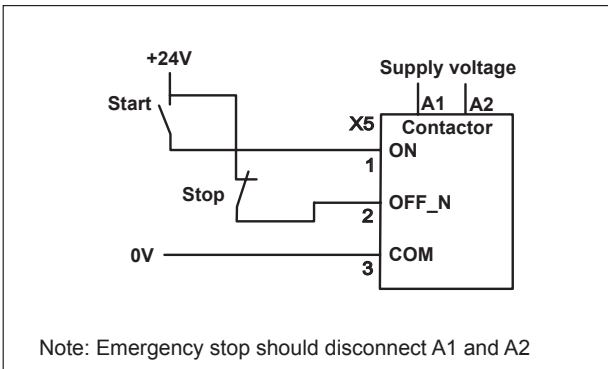
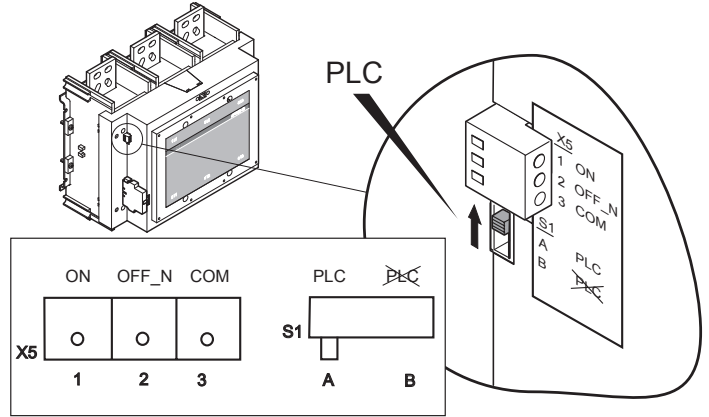
AF-Contactors are fitted with an electronic coil interface. The Contactor can also be controlled by separate logic control signals from for instance a PLC. Selection of control method is done with switch S1. Control by switching voltage on A1 and A2 requires the switch in position B while control with logic signals requires the switch in position A. Use of the logic control signals also requires a steady supply voltage on A1 and A2 within the rated voltage range.

Control by switching voltage on A1 and A2 (switch S1 in position B, default factory setting).

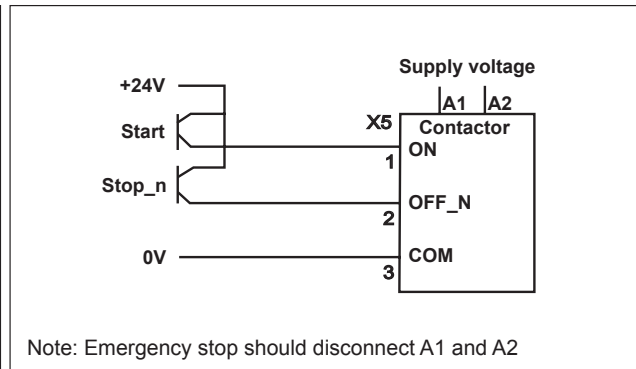
Operation of AF-Contactors can be done as with conventional contactors by applying and removing voltage on A1 and A2, however in this case the drop out time delay is activated.

Control with logic control signals (switch S1 i position a)

Use of the logic control signals also requires a steady voltage on terminals A1 and A2 within the operational limits. Minimum pulse length for opening and closing: 7 ms. The function of the logic control signals will no longer be guaranteed when the voltage on A1 and A2 is removed. The logic control signals operates with 24 V DC and consist of two control signals (ON and OFF_N) and a common reference (COM).



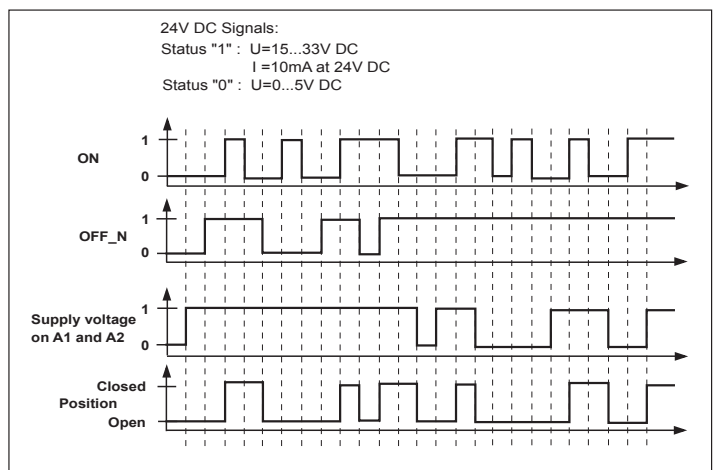
When used with switches the wiring can be done according to the following diagram.



When used with transistor outputs the wiring can be done according to the following diagram.

- Notice.** This product has been designed for environment A. Use of this product in environment B may cause unwanted electromagnetic disturbances in which case the user may be required to take adequate mitigation measures.
- Hinweise** Dies ist ein Produkt für Umgebung A. In Haushaltsumgebung kann dieses Gerät unerwünschte Funkstörungen verursachen; in diesem Fall kann der Anwender verpflichtet sein, angemessene Maßnahmen durchzuführen.
- Notice.** Ce produit a été conçu pour environnement A. L'utilisation de ce produit dans environnement B peut causer des perturbations électromagnétiques non désirées qui, dans ce cas, peuvent obliger l'utilisateur à prendre des mesures d'atténuation appropriées.
- Obs.** Den här produkten har konstruerats för miljöklass A. Användning av produkten i miljöklass B kan försäkra oönskade elektromagnetiska störningar och i så fall krävs att användaren vidtar nödvändiga åtgärder.
- Avvertenza.** Questo prodotto è stato progettato per l'ambiente A. L'uso di questo prodotto nell'ambiente B può provocare disturbi elettromagnetici indesiderati, nel qual caso l'utilizzatore può dover prendere adeguate misure per loro attenuazione.
- Nota.** Este producto ha sido diseñado para ambientes A. El uso de este producto en ambientes B puede causar perturbaciones electromagnéticas no deseadas, en tal caso el usuario tendrá que tomar las medidas de mitigación adecuadas.
- 警告!** 本产品适用于环境 A, 在环境 B 中使用本产品会产生有害电磁干扰, 在此情况下用户应采取适当防护措施。
- Замечание.** Устройство разработано для применения в средах категории А. Применение в средах категории В может привести к возникновению нежелательных электромагнитных помех. В этом случае могут потребоваться дополнительные меры защиты от помех.

The functions are described with following diagram. "1" means 24 V DC between the control signal and COM, "0" means no voltage between the control signal and COM. The function is made so that ON and OFF_N can be connected in parallel for a common ON/OFF signal. In addition to these signals the function limits for the supply voltage are still valid (closing at 77% and opening at 55%), which is indicated in the diagram by high and low voltage.



	<p>M12</p> <p>45 N.m - 398 lb.in</p>	<p>max. 100 mm (4 inch)</p>	
--	--------------------------------------	---------------------------------	--

	<p>M 3.5</p> <p>1 Nm (7 in. lbs)</p>	<p>ø 5 Pozidriv N° 2</p>	<p>2 x 1 2,5 mm²</p> <p>2 x 0,75 2,5 mm²</p> <p>Cu 75°C</p>	<p>l > 3,5 mm, L < 8 mm</p>
--	--------------------------------------	--------------------------	---	-----------------------------------

➕ 8x

M8

22 Nm

➕ 8x

➕ 4x

